

国際学専攻【 一 般 選 抜 】

外国語科目 英 語 （ 2 枚のうち 2 枚目）

問II (Question II)

Read the following extract and answer the question given below in English.

From Chris Brown, *Understanding International Relations*, 2nd ed..London: Palgrave. 2001. 229-230.

Question: Do you think that the big issues have now been resolved, and that there is only one way of organizing our society? State your opinion logically with some examples.

国際学専攻【 外国人留学生特別選抜 】

外国語科目 英語 （ 2 枚のうち 1 枚目）

問Iと問IIからいずれかを選択して答えなさい。（Choose either Question I or Question II and answer. ）

問I（Question I）

次の英文を読んで、下記の問題に答えなさい。なお、文末に単語の説明が付されているので、必要に応じて参照しなさい。

From John Burroughs, *Birch Browsings: A John Burroughs Reader*. Edited and with an Introduction by Bill McKibben. NY, NY: Penguin Books. 1992. 116 -17.

discourse: to make a long formal speech about.

oratory: the art of making good speeches.

1. 下線部①を和訳しなさい。
2. 下線部②を和訳しなさい。
3. 下線部③を“the one”と“the other”の意味が分かるようにして、和訳しなさい。
4. 下線部④を“they”の意味が分かるようにして、和訳しなさい。

国際学専攻【一般選抜】

専門科目 アジア地域研究（2枚のうち 1枚目）

問1 以下の中国語を日本語に訳しなさい。

典拠) 楊徳才『中国経済史新論 (1840～1949)』(経済科学出版社、2004年) 2頁14行目～
3頁12行目より抜粋。

専門科目 アジア地域研究 （2枚のうち2枚目）

問2 以下の（1）または（2）の二問のうち、一問を選択して解答せよ。なお、解答用紙の冒頭に、必ず選択した問題の番号を付すこと。

（1） 日本の歴史教科書をめぐる日本と中国・韓国との摩擦の問題は、1980年代に一度起こり、1990年代後半以降に再度起こった。では、1980年代の歴史教科書問題と1990年代後半以降のそれとでは、どのような違いがあるのか。それぞれの特色が明確になるように考察・説明せよ。

（2） アジアのいずれかの旧植民地を例に挙げ、その国または地域に現在も残存する植民統治の影響を解説するとともに、そのような形で植民統治の影響が残存する理由を考察せよ。

2012年度 金沢大学大学院人間社会環境研究科（博士前期課程）入学試験問題 （第1期募集）
国際学専攻【一般選抜】

専門科目 米英地域研究 （ 9枚のうち 1枚目）

I. 次の英文を要約しなさい。

2012年度 金沢大学大学院人間社会環境研究科（博士前期課程）入学試験問題 （第1期募集）
国際学専攻【一般選抜】

専門科目 米英地域研究 （ 9枚のうち 2枚目）

2012年度 金沢大学大学院人間社会環境研究科（博士前期課程）入学試験問題 （第1期募集）
国際学専攻【一般選抜】

専門科目 米英地域研究 _____ （ 9枚のうち 3枚目）

（出典：Wendy McElroy, “Henry Thoreau and ‘Civil Disobedience,’” 2005.）

専門科目 米英地域研究 （9枚のうち 4枚目）

Ⅱ. A群、B群のいずれかを選び、10項目のうち3つの項目をそれぞれ200字以内で説明しなさい。

A群

抑圧 (repression) 転移 (transference) / u
無意識 (the unconscious) 喪の仕事 (morning work)
ヘゲモニー (hegemony) テクスト (text)
文化相対主義 (cultural relativism) オリエンタリズム (orientalism)
ディアスポラ (diaspora) カウンターカルチャー (counterculture)

B群

生態地域主義 (bioregionalism)	保全 (conservation)
ディープエコロジー (deep ecology)	エコフェミニズム (ecofeminism)
環境正義 (environmental justice)	土地倫理 (land ethic)
ネイチャーライティング (nature writing)	パストラル (pastoral)
場所の感覚 (sense of place)	ウィルダネス (wilderness)

2012年度 金沢大学大学院人間社会環境研究科（博士前期課程）入学試験問題 （第1期募集）
国際学専攻【一般選抜】

専門科目 米英地域研究 （ 9枚のうち 5枚目）

Ⅲ. A・Bのいずれかを選んで答えなさい。

A. 以下の文章は映画*District 9*（邦題『第9地区』）の公開当時の紹介文章である。これを読んで問いに答えなさい。

2012年度 金沢大学大学院人間社会環境研究科（博士前期課程）入学試験問題 （第1期募集）
国際学専攻【一般選抜】

専門科目 米英地域研究 （ 9枚のうち 6枚目）

“‘District 9’ Pits Aliens Against South Africans,” by Nadine Shubailat, *ABC News*, Aug 14, 2009. (<http://abcnews.go.com/Entertainment/Oscars/aliens-enemy-district/story?id=8276650>)

問1. 筆者は*District 9*について下線部(1)のような見解を提示しているが、“humans”と“the alien”の関係性を「自文化」と「異文化」（あるいは「自己」と「他者」、「アメリカ文化」と「移民文化」）の関係性を表象するものと想定するなら、映画*District 9*は、具体的にはどのような問題を提起しているのか、論じなさい。

問2. *District 9*が下線部(2)のような成果をアメリカで収めることができた理由を論じなさい。

2012年度 金沢大学大学院人間社会環境研究科（博士前期課程）入学試験問題 （第1期募集）
国際学専攻【一般選抜】

専門科目 米英地域研究 （9枚のうち 7枚目）

B. 次の英文を読み、設問に答えなさい。

2012年度 金沢大学大学院人間社会環境研究科（博士前期課程）入学試験問題 （第1期募集）

国際学専攻【一般選抜】

専門科目 米英地域研究 （9枚のうち 8枚目）

2012年度 金沢大学大学院人間社会環境研究科（博士前期課程）入学試験問題 （第1期募集）
国際学専攻【一般選抜】

専門科目 米英地域研究 （9枚のうち9枚目）

（出典：Rebecca Solnit, *Savage Dreams*, 1994. New York: Vintage, 1995. 263-267.
一部変更を加えた箇所がある。）

*Pueblo: A group of Native American tribes from the southwestern US, including the Hopi.

- 問1 この文章では三通りの自然観が言及されています。それぞれの特徴を説明しなさい。
- 問2 最後から二番目の段落にある a sense of natural religion (下線部) の内容を説明しなさい。
- 問3 見ることや食べることをはじめとする感覚的・身体的な営みは、自然観の形成とどのような相互関係にありますか。著者の見解を要約し、その上であなた自身の見解を述べなさい。

2012年度 金沢大学大学院人間社会環境研究科（博士前期課程）入学試験問題（第1期募集）

国際学専攻【一般選抜】

専門科目 国際関係・地域研究コース（ヨーロッパ研究）（3枚のうち1枚目）

I.

以下の文章を読み、問いに日本語で答えなさい。

国際学専攻【一般選抜】

専門科目 国際関係・地域研究コース（ヨーロッパ研究）（3枚のうち2枚目）

出典：小池生夫編集主幹、寺内正典、木下耕児、成田真澄編集『第二言語習得研究の現在』、第7章「語彙の習得」（中村太一執筆）、大修館書店、2004年、132ページ2行目から6行目、および133ページ2行目から134ページ3行目まで。原文にある出典指示は省略した。

注：コロケーション collocation＝ 連語。よく使われる単語の組み合わせ、自然な語のつながり。

問1 下線部(1)「目標言語の語彙と母語の訳語の間に1対1の対応関係が存在するという思い込み」が誤解を生みやすい例を二つ以上あげなさい。そしてその例について教員が教室で学習者の注意を喚起するために有効で効率的な説明法を考えて書きなさい。ただし「母語」と「第二言語」は英語、フランス語、ドイツ語、スペイン語、イタリア語および日本語の6言語の中から選ぶこと（例：日本語を母語とする学習者がフランス語を第二言語として学ぶ場合、英語を母語とする学習者がドイツ語を第二言語として学ぶ場合、等）。

問2 英国在住の日本人高校生が下線部(2)で指摘されるように「教室で（英英辞典の）活用法を教えられることはな」いのはなぜか、理由を考えて書きなさい。

問3 日本在住の英語学習者と英国在住の英語学習者における「辞書で調べる内容」の間に下線部(3)で報告されているような差が出る原因について考察し書きなさい。

問4 問1であげた6言語のうちのあなたの未習言語、あるいは一番習得が遅れている言語を自習しようとするとき、どのような辞書（複数）を完備してどのようなストラテジー（戦略）で学びたいか書きなさい。辞書は紙媒体辞書、電子辞書、インターネット辞書その他どのようなメディアのものでもよいし、また現在まだ存在しないものでもよい。

国際学専攻【一般選抜】

専門科目 国際関係・地域研究コース（ヨーロッパ研究）（3枚のうち3枚目）

II

次の文章は、EUの公式ページに掲載された多言語政策についての説明である。全体を読んで、設問に日本語で答えなさい。

出典 (http://europa.eu/abc/european_countries/languages/german/index_de.htm?_de)

- 問1 下線部⁽¹⁾ に関し、EUの意義について自分の考えを述べなさい。
- 問2 下線部⁽²⁾ を日本語に訳しなさい。
- 問3 下線部⁽³⁾ に関し、「多文化共生社会」について現在ヨーロッパで問題になっていることについて論じなさい。

国際学専攻【一般選抜】

専門科目 日本語教育学・日本語学 （2枚のうち 1枚目）

I. 日本語教育学

1. 2011年3月11日に東日本大震災が発生し、地震だけでなく、津波や原子力発電所の事故が続き、未曾有の大災害となりました。この震災は、日本社会に大きい影響を及ぼしましたが、日本に住む外国人にも深刻な影響がありました。まず、どのような影響があったかを多角的な視点から整理し、その上で日本語教育との関連に触れ、今後の課題などについて、あなたの考えを述べてください。

2. 「ている」と「である」を日本語初級学習者に教える場合、媒介語を使わないで、どのように教えますか。必要に応じて、板書の仕方なども含めて、説明してください。

3. 次の5つの事項から3つを選択して、簡潔に説明して下さい。
 - 1) プロフィシエンシーテスト
 - 2) 状況論的学習論
 - 3) コミュニカティブアプローチ
 - 4) レアリア
 - 5) 話し言葉の特徴と日本語教育

専門科目 日本語教育学・日本語学 （2枚のうち 2枚目）

II. 日本語学

1. 日本語の授受動詞（やりもらい動詞）を具体的に挙げ、それらがどのような観点で使い分けられているかについて、補助動詞としての用法も含めて、「視点」「待遇差」「恩恵」の三語を用いながら説明して下さい（できれば、英語、韓国語、中国語等の授受動詞との差異についても言及すること）。

2. 地域社会の日本語（方言）の実態を明らかにするために最近用いられることが多いグロットグラムという調査・研究手法について、どのような方法かを説明し、グロットグラム調査が行われることが多くなっているのは、日本の地域社会におけるどのような言語状況を背景としたものと考えられるかを説明して下さい。

3. 次の5つの事項から3つを選択して、簡潔に説明して下さい。
 - (1)メトニミーとシネクドキー
 - (2)プロミネンス（卓立）
 - (3)和製漢語
 - (4)とりたて助詞
 - (5)民間語源（民衆語源）

専門科目 国際関係学 (/ 枚のうち / 枚目)

次の2問中、1問を選択し、第1問には日本語で、第2問は英語で解答してください。

第1問 次の問題を読み、明確で一貫した小論文の形で解答しなさい。

四十年前、リチャード・ニクソン大統領は、アメリカの外交政策の広範な転換の一環として、共産中国との関係を改善するために同国を訪問する計画を発表した。ニクソン大統領の外交政策における新たな「グランド・デザイン」の目的は何だったのか？ 中国はこのイニシアティブにどう対応したか？ そして、その劇的な訪問の後、米中関係はどのように展開してきたか？ その結果としての、1970年代初期から現在に至る米中関係の進展を説明しなさい。必ずアメリカの対中政策と中国の対米政策の変化の両方を論じ、さらにそうした変化の日本への影響も簡潔に述べなさい。

第2問 Read the following question and answer it in the form of a clear and coherent essay.

Forty years ago, as part of a broad shift in American foreign policy, President Richard Nixon announced his plans to travel to communist China in an effort to improve bilateral relations. What were the aims of President Nixon's new "grand design" in foreign policy? How did China respond to this initiative? And, how have U.S. and Chinese relations evolved since those dramatic days? Trace the resulting evolution in U.S.-China relations from the early 1970s to the present. Be sure to discuss changes in BOTH U.S policy toward China and China's policy toward the United States and briefly note the impact of those changes on Japan.

国際学専攻【外国人留学生特別選抜】

専門科目 アジア地域研究 （2枚のうち 1枚目）

問1 以下の中国語を日本語に訳しなさい。

典拠) 楊徳才『中国経済史新論(1840～1949)』(経済科学出版社、2004年) 2頁14行目～
3頁12行目より抜粋。

国際学専攻【外国人留学生特別選抜】

専門科目 アジア地域研究 （2枚のうち 2枚目）

問2 以下の（1）または（2）の二問のうち、一問を選択して解答せよ。なお、解答用紙の冒頭に、必ず選択した問題の番号を付すこと。

（1） 日本の歴史教科書をめぐる日本と中国・韓国との摩擦の問題は、1980年代に一度起こり、1990年代後半以降に再度起こった。では、1980年代の歴史教科書問題と1990年代後半以降のそれとでは、どのような違いがあるのか。それぞれの特色が明確になるように考察・説明せよ。

（2） アジアのいずれかの旧植民地を例に挙げ、その国または地域に現在も残存する植民統治の影響を解説するとともに、そのような形で植民統治の影響が残存する理由を考察せよ。

国際学専攻【外国人留学生特別選抜】

専門科目 日本語教育学・日本語学 （ 2枚のうち 1枚目）

I. 日本語教育学

1. 2011年3月11日に東日本大震災が発生し、地震だけでなく、津波や原子力発電所の事故が続き、未曾有の大災害となりました。この震災は、日本社会に大きい影響を及ぼしましたが、日本に住む外国人にも深刻な影響がありました。まず、どのような影響があったかを多角的な視点から整理し、その上で日本語教育との関連に触れ、今後の課題などについて、あなたの考えを述べてください。

2. 「ている」と「である」を日本語初級学習者に教える場合、媒介語を使わないで、どのように教えますか。必要に応じて、板書の仕方なども含めて、説明してください。

3. 次の5つの事項から3つを選択して、簡潔に説明して下さい。
 - 1) プロフィシエンシーテスト
 - 2) 状況論的学習論
 - 3) コミュニカティブアプローチ
 - 4) レアリア
 - 5) 話し言葉の特徴と日本語教育

国際学専攻【外国人留学生特別選抜】

専門科目 日本語教育学・日本語学 （ 2枚のうち 2枚目）

Ⅱ. 日本語学

1. 日本語の授受動詞（やりもらい動詞）を具体的に挙げ、それらがどのような観点で使い分けられているかについて、補助動詞としての用法も含めて、「視点」「待遇差」「恩恵」の三語を用いながら説明して下さい（できれば、英語、韓国語、中国語等の授受動詞との差異についても言及すること）。

2. 地域社会の日本語（方言）の実態を明らかにするために最近用いられることが多いグロットグラムという調査・研究手法について、どのような方法かを説明し、グロットグラム調査が行われることが多くなっているのは、日本の地域社会におけるどのような言語状況を背景としたものと考えられるかを説明して下さい。

3. 次の5つの事項から3つを選択して、簡潔に説明して下さい。
 - (1)メトニミーとシネクドキー
 - (2)プロミネンス（卓立）
 - (3)和製漢語
 - (4)とりたて助詞
 - (5)民間語源（民衆語源）